



Informazioni del produttore secondo il regolamento (UE) n. 2016/425, allegato II, sezione 1.4 (Riferimento nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea)

DPI categoria 2

Taglie: 08 - 11

Leggere attentamente prima dell'uso! Siete tenuti a consegnare queste informazioni dell'utente al momento di trasmettere il DPI o di consegnarlo al destinatario del DPI. A tal fine, questo opuscolo informativo dell'utente può essere riprodotto senza limitazioni e scaricato da www.feldtmann.de

Marche sui guanti

CE = Questi guanti sono certificati come Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) Il marchio CE indica che questo prodotto è conforme ai requisiti del regolamento (UE) 2016/425. La dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo www.feldtmann.de/Konformitaetskelaerungen

i = Osservare le indicazioni del produttore!

M = data di produzione, vedere etichetta CE

LATEX = contiene lattice naturale

Spiegazione e numeri delle norme i cui requisiti sono rispettati nei guanti.

Riferimento delle norme: Gazzetta ufficiale dell'Unione europea. Disponibili presso la Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN 420:2003+A1:2009 Guanti di protezione - Requisiti generali e metodi di prova per i guanti

EN 388:2016 Guanti di protezione contro i rischi meccanici devono raggiungere almeno il livello prestazionale 1 o il livello prestazionale A per i test di resistenza al taglio TDM secondo EN ISO 13997:1999 per almeno una delle proprietà (resistenza all'abrasione, resistenza al taglio, resistenza allo strappo e alla perforazione). I livelli di prestazione si riferiscono al palmo dei guanti.

Table with 3 columns: Criteri di prova, Valutazione, 0235. Rows include A - resistenza all'abrasione, B - resistenza al taglio (test di Coupé), C - forza di lacerazione, D - forza di perforazione, E - resistenza al taglio (TDM).

Table with 6 columns: Prova, 1, 2, 3, 4, 5. Rows include A - Resistenza all'abrasione, B - resistenza al taglio (indice) test di Coupé, C = forza di lacerazione (N), D = forza di perforazione (N).

Maggiore è il numero, migliore è il risultato della prova. X significa "non testato". P significa "superato"

Avvertenze generiche

Queste informazioni per l'utente hanno lo scopo di aiutare nella scelta dell'equipaggiamento protettivo, in cui gli esami di laboratorio forniscono un aiuto alla selezione, ma non possono valutare le condizioni reali del luogo di lavoro. I livelli di prestazione si basano sui risultati di analisi di laboratorio, che non riflettono necessariamente le condizioni attuali sul luogo di lavoro.

Uso previsto, campo di applicazione e valutazione dei rischi

Questo guanto è adatto solo per applicazioni universali con livelli di rischio meccanici. Quanto segue si applica a tutti i guanti con una forza di lacerazione di livello 1 o superior. Se sussiste il rischio di essere trascinato dalle parti rotanti della macchina, non si possono indossare guanti. Nessuna protezione contro oggetti appuntiti, ad es. aghi per iniezione. Questo guanto offre una protezione aggiuntiva a contatto con oggetti caldi in base ai risultati del livello di prestazioni sopra menzionati.

In caso di domande o ambiguità relative all'uso di questo guanto, contattare il responsabile della sicurezza aziendale, il fornitore o il produttore.

Pulizia e cura

Si consiglia di utilizzare detergenti reperibili in commercio (ad esempio spazzole, stracci per la pulizia, ecc.). Il lavaggio o la pulizia a secco richiede la previa consultazione di una ditta specializzata riconosciuta. Il produttore non può accettare alcuna responsabilità per le modifiche delle proprietà. Prima di riutilizzare i guanti, controllare sempre che non siano danneggiati.

La valutazione con i livelli di prestazione citati si basa su test effettuati su guanti inutilizzati. Il trasferimento dei risultati ai guanti dopo il trattamento di cura richiede l'esecuzione di test appropriati.

Imballaggio, stoccaggio e smaltimento

Questo articolo è fornito in imballaggio standard di vendita in cartone riciclabile. Ogni più piccola unità di imballaggio si trova in sacchetti di PE o imballaggio ecologico simile. I guanti devono essere adeguatamente immagazzinati, ovvero in scatole di cartone in un luogo asciutto, influenze quali umidità, temperatura, luce nonché variazione del materiale naturale durante un periodo di tempo possono comportare una variazione delle proprietà. Non è possibile indicare un data di scadenza, in quanto dipende dal grado di usura, dall'utilizzo e dall'area di applicazione. Smaltire in conformità con le normative locali.

Composizione materiale

60% poliestere, 30% cotone, 10% spandex, verde/nero; lattice - nero

Rischi per la salute

In caso di regolare lavoro con i guanti, possono verificarsi reazioni allergiche ai componenti del guanto. In caso di reazioni allergiche, si consiglia di sospendere momentaneamente l'utilizzo di questo guanto e di consultare un medico.

Nome e indirizzo del produttore

HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, D-21244 Buchholz/Nordheide

Organismo notificato che è responsabile di svolgere la prova sul campione: MIRTA KONTROL d.o.o., Javorinska 3, HR-10040 Zagreb - Dubrava



Informațiile producătorului conform Regulamentului (UE) 2016/425, Anexa II, paragraful 1.4 (Referință în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene)

EIP categoria 2

Mărimi: 08 - 11

Înainte de utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție! Aveți obligația de a anexa aceste informații de utilizare atunci când transmiteți echipamentul individual de protecție (EIP), respectiv atunci când îl înmănați beneficiarului. În acest scop, aceste informații de utilizare pot fi multiplicare în mod nelimitat și descărcate de la www.feldtmann.de.

Marche pe mănuși

CE = Aceste mănuși sunt certificate ca echipament individual de protecție (EIP). Marcul CE indică faptul că acest produs corespunde cerințelor Regulamentului (UE) 2016/425. Declarația de conformitate se găsește la www.feldtmann.de/Konformitaetskelaerungen

i = trebuie să se țină cont de informațiile producătorului

M = Pentru data fabricării vedeți marcul CE de pe mănuși

LATEX = conține latex natural

Explicații și numerele standardelor ale căror cerințe sunt îndeplinite de mănuși.

Riferința standardelor: Jurnalul Oficial al Uniunii Europene. De obținut de la Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN 420:2003+A1:2009 Mănuși de protecție - Cerințe generale și metode de testare pentru mănuși

EN 388:2016 Mănuși de protecție împotriva riscurilor mecanice trebuie să atingă pentru cel puțin una dintre proprietăți (rezistența la frecare, rezistența la tăiere, forța la rupere continuă și forța la perforare) nivelul de performanță 1 sau nivelul de performanță A pentru testarea rezistenței la tăiere TDM conform EN ISO 13997:1999. Nivelurile de performanță se referă la palma mâinii.

Table with 3 columns: Criterii de testare, Evaluare, 0235. Rows include A = rezistență la frecare, B = rezistență la tăiere (testul "coupé"), C = forța la rupere continuă, D = forța la perforare, E = rezistența la tăiere (TDM).

Table with 6 columns: Testare, 1, 2, 3, 4, 5. Rows include A = rezistență la frecare, B = rezistență la tăiere (indice), C = forța la rupere continuă (N), D = forța la perforare (N).

Cu cât cifra este mai mare, cu atât rezultatul testării a fost mai bun. X înseamnă "netestat". P înseamnă "probat"

Indicații generale

Aceste informații de utilizare au fost gândite ca ajutor în alegerea echipamentului dvs. de protecție. Testele de laborator oferă un ajutor în alegerea fără a fiutate însă să evalueze condițiile efective ale spațiului de lucru. Nivelurile de performanță se bazează pe rezultatele testărilor de laborator care nu reflectă neapărat condițiile actuale din spațiul de lucru.

Destinația de utilizare, domeniul de utilizare și evaluarea riscurilor

Aceste mănuși sunt adecvate exclusiv pentru domenii de utilizare universale, cu riscuri mecanice ușoare. Urmtoarele se aplică tuturor mănușilor cu o rezistență la rupere de nivel 1 sau superior. Dacă există riscul de a fi introdus prin rotirea peisierilor mașinilor, nu se poate purta mănuși. Nu oferă protecție împotriva obiectelor ascuțite, de ex. ace de seringă. Această mănușă oferă protecție suplimentară împotriva frigului. În conformitate cu rezultatele menționate mai sus privind nivelurile de performanță în caz de întrebări sau necertitudini privind domeniul de utilizare a acestor mănuși, adresați-vă responsabilului operațional cu siguranță, furnizorului sau producătorului.

Curățare și înțoirire

Se recomandă îngrijirea cu agenți de curățat obișnuiți (de ex. perii, lavete de curățat etc.). Spălarea sau curățarea chimică necesită consultarea în prealabil a unei firme de specialitate autorizate. Producătorul nu poate răspunde pentru modificările proprietăților care rezultă de aici. Înainte de a nouă utilizare, mănușile trebuie verificate întotdeauna cu privire la integritatea. Aceiași lucru este valabil și pentru efectul de protecție în conformitate cu nivelurile de performanță specificate.

Evaluarea cu nivelurile de performanță sus-numite se bazează pe testări efectuate asupra unor mănuși neutilizate, iar transparența rezultatelor după tratamentul de îngrijire necesită efectuarea unor testări corespunzătoare.

Amplasare, depozitare și eliminarea la deșeur

Acest articol este livrat în ambalaj de vânzare standardizat, din carton reciclabile. Cea mai mică unitate de ambalare se află în pungă din PE sau alte ambalaje similare compatibile mediului. Mănușile trebuie depozitate în mod corespunzător, adică în cartone în îndepărtate uscate. Factorii precum umiditatea, temperatura, lumina și modificările naturale ale materialului într-o anumită perioadă de timp pot avea drept urmare o modificare a proprietăților de protecție. Nu se poate menționa o dată de expirare întrucât aceasta depinde de gradul de uzură, de utilizare și de domeniul de utilizare. Eliminarea la deșeur se va realiza în conformitate cu prevederile locale.

Compoziția produsului este compus din

60% poliestere, 30% bumbac, 10% elastan - verde/negru; latex - negru

Riscuri pentru sănătate

Atunci când se lucrează în mod corespunzător cu produsul, pot apărea reacții alergice la componentele mănușilor. Dacă apar reacții alergice, se recomandă întreruperea temporară a utilizării acestor mănuși și consultarea unui medic.

Numele și adresa producătorului

HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, D-21244 Buchholz/Nordheide

Organismul notificat responsabil de efectuarea examinării CE de tip: MIRTA KONTROL d.o.o., Javorinska 3, HR-10040 Zagreb - Dubrava



ART.: 0235 - MULTI SEASON

EN388



2142X



- Deutsch - Anwenderinformation - 1
English - Usage instruction - 2
Français - Informations utilisateur - 3
Polski - Informacje o użytkowniku - 4
Lietuvlis - Informacija vartotojui - 5
Nederlands - Gebruikersinformatie - 6
Svenska - Användarinformation - 7
Eestlane - Teave kasutaja kohta - 8
Česky - Informace o uživateli - 9
Dansk - Brugerinformation - 10
Suomalainen - Käyttäjätiedot - 11
Latvietis - Informācija par lietotāju - 12
Românesc - Informații despre utilizator - 13
Español - Información del usuario - 14
Italiano - Informazioni per l'utente - 15



Manufacturer information according to Regulation (EU) 2016/425, Appendix II, Section 1.4 (reference in the Official Journal of the European Union)

PSA category 2

Sizes: 08 - 11

Please read carefully before use! You are obligated to include this user information when passing on the personal protective equipment (PPE) or to hand it over to the recipient. For that purpose, this user information can be reproduced in unlimited quantities and downloaded at www.feldtmann.de.

Markings on the gloves

CE = These gloves are certified as personal protective equipment (PPE). The CE symbol shows that this product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425. The Declaration of Conformity can be found at www.feldtmann.de/Konformitaetskelaerungen

i = the manufacturer's information must be observed!

M = date of production see CE Label

LATEX = contains natural latex.

Certification and numbers of standards whose requirements the gloves meet

Reference to the standards: Official Journal of the European Union. Available from Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN 420:2003+A1:2009 Protective gloves. General requirements and test method

EN 388:2016 Protective gloves against mechanical risks must achieve performance level 1 or performance level A of the TDM cut resistance test according to EN ISO 13997:1999 for at least one of the properties (abrasion resistance, cut resistance, tear resistance and puncture resistance).

Performance levels refers to the palm of the glove. Abrasion resistance: The number of rotations required to wear through the test glove. Cut resistance: The number of test cycles it takes to cut through the test sample at a constant speed. Tear resistance: The force necessary to continue tearing the cut test sample.

Table with 6 columns: Test criteria, Evaluation, 0235, Test, 1, 2, 3, 4, 5. Rows include A = Abrasion resistance, B = Cut resistance (coupé test), C = Tear resistance, D = Puncture resistance, E = Cut resistance (TDM).

The higher the number, the better the test result. X means "not tested". P means "passed".

General instructions

This user information is intended as assistance in selecting your safety equipment. Laboratory tests offer help in choosing, but they cannot evaluate the conditions of the actual workplace. The performance levels are based on the results of laboratory tests that may not reflect the actual conditions at the workplace.

Purpose, application and risk evaluation
This glove is suitable only for universal applications with slight mechanical risks. The following applies to all gloves with a tear resistance of level 1 or higher: If there is a risk of being pulled in by rotating machine parts no gloves must be worn. No protection against pointed objects, such as injection needles. This glove offers additional protection when in contact with warm objects according to the performance level mentioned above.

Cleaning and care

Treatment with ordinary commercially available cleaning products is recommended (such as brushes, polishing cloths, etc.). Washing or chemical cleaning requires prior consultation with a recognized specialist company. The manufacturer accepts no liability for changes in the product's properties. Before reuse, the gloves must always be checked to ensure they are intact. The same applies to the protective effect according to the specified performance levels. Evaluation with the aforementioned performance levels is based on tests of unused gloves. Transfer of the results to gloves after care treatment requires appropriate testing.

Packaging, storage and disposal

This item is delivered in standardized sales packaging made of recyclable cardboard. The smallest packaging unit is located in PE bags or similar environmentally friendly enclosures. The gloves must be properly stored, i.e. boxed and in dry rooms. Influences such as humidity, temperature, light and natural material changes during a given period may change the product's production properties. No expiration date can be indicated, because it would depend on the degree of wear and use, and on the application. Dispose of the product according to local regulations.

Material composition / the product consists of

60% polyester, 30% cotton, 10% elastane - green/black; latex - black

Health restrictions

During proper work with the product, allergic reactions may arise to components of the glove. If allergic reactions occur, stop using the gloves and seek medical attention.

Name and address of manufacturer

HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, D-21244 Buchholz/Nordheide

Notified body responsible for performing the type examination:

MIRTA KONTROL d.o.o., Javorinska 3, HR-10040 Zagreb - Dubrava

FI Valmistajan antamat tiedot asetuksen (EU) 2016/425, liitteen II, kohdan 1.4 mukaisesti (Euroopan unionin virallisessa lehdessä), Henkilönsuojain kategorija 2

Koost. 08 - 11
Lue huolellisesti läpi ennen käyttäilyä. Jos luovut henkilönsuojaimen edelleen, olet velvoitettu luo liittäminen nämä käyttäjälle suunnatut tiedot tuotteen tai antamaan ne vastaanottajalle. Tätä tarkoitusta varten näitä käyttäjälle suunnattuja tietoja saa kopioida rajattomasti ja lähettää osittellista www.feldtmann.de.

Käsineiden vaatimukset

= Nämä käsineet on sertifioitu henkilönsuojaimiksi. CE-merkintä ilmaisee, että tuote täyttää asetuksen (EU) 2016/425 vaatimukset.
Valmistustenkäsitteilykäsineet on osoitettu www.feldtmann.de/Konformitaetsertikaerungen

- = Valmistajan antamat tiedot on huomioitava!
- = sisältää luonnollista lateksia
- = Valmistuspäivä - katso käsineet oleva CE-tarra

Näiden standardien nimet ja numerot, joiden vaatimukset käsineet täyttävät
Standardit löydettävissä: Euroopan unionin virallinen lehti, Ostettavissa Beuth Verlag GmbH:stä, 10787 Berlini, www.beuth.de.

EN 420:2003+A1:2009 Suojakäsineet - käsineiden yleiset vaatimukset ja testausmenetelmät

EN 388:2016 Suojakäsineet mekaanisista vaurioista: Irtään standardin mukaisesti käsineiden on saatavilla vähintään yhden ominaisuutensa osalta (hankausten, villien, repäisyn ja neulanpiston kesto) vähintään suoritustaso 1 tai suoritustaso A standardin EN ISO 13997:1999 mukaisessa kokeessa tuoten leikkauksen kestoista tarvittaessa. Suorituskyky on testattava vasta väliaikaisesti hankaamalla. Villin kesto: Testauskykyjen lukumäärä, joiden jälkeen testattava tuote on läpäissyt leikkaamalla tasaisella nopeudella. Repäisyn kesto: Voima, joka vaaditaan sellaisen testattavan tuotteen repeämiselle, johon on tehty viilto.
Neulanpiston kesto: Voima, joka vaaditaan testattavan tuotteen läpäisemiseen standardinoidulla testipöydällä.

Testauskriteerit	Astikko	0235
A = Hankausten kesto	0-4	2
B = Villienkestävyys (Coupe Test)	0-5	1
C = Repäisyn kesto	0-4	4
D = Puhkaisuolosuhteet	0-4	2
E = Standardin EN ISO 13997:1999 mukainen leikkauksen kesto	A-F	X

Testi	1	2	3	4	5
A = Hankausten kesto (hankauskierrosten lukumäärä)	100	500	2000	8000	-
B = Villienkestävyys (osoinen) Coupe-Test	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Repäisyn kesto (N)	10	25	50	75	-
D = Puhkaisuolosuhteet (N)	20	60	100	150	-
E = Standardin EN ISO 13997:1999 (N) mukainen leikkauksen kesto	A	B	C	D	E
F = Suoritustaso	2	5	10	15	22

Mitä suurempi numero, sitä parempi testitulos. X tarkoittaa "ei testattu". P tarkoittaa "hyväksytty".
Nämä käyttäjälle suunnatut tiedot on tarkoitettu avuksi suojavausteiden valinnassa. Laboratorioläiset tarjotavat tosin apua valitsemiseen, mutta niiden yhteydessä ei kuitenkaan voida arvioida todellisia käyttöolosuhteita. Suoritustasot perustuvat laboratoriotestien tuloksiin, jotka eivät välttämättä vastaa työssäsi vallitsevia todellisia olosuhteita. Tästä syystä on käytäjän vastuulla, ei valmistajan, varmistaa tietyn käsineen soveltuvuus suunniteltuun käyttökohteeseen.

Käyttötarkoitus, käyttöalue ja riskinarviointi

Käsine soveltuu ainostaan yleisiin käyttökohteisiin, joihin liittyy lieviä mekaanisia vaurioita. Suoraan koskee kaikkia käsineitä, joiden repimisyky on vähintään 1. Jos on vaara, että pyörivät koneet osat vetäytyvät käsineen, käsineitä ei saa käyttää. Ei suojaa teräväkärkisiä esineitä, kuten esim. injektiolaitteita. Nämä käsineet tarjoavat lisäsuojaa koskettamattomissa tilanteissa esineitä edellä mainittujen taruolosuhteiden mukaisesti. Jos sinulla on kysyttävää käsineen käytöstä tai siihen liittyvistä epäilyistä, ota yhteyttä yrityksen turvallisuusvastuutaan, tavaraantointijaan tai valmistajaan.

Puhdistus ja hoito

Suositteluna hoitamme tuotetta tavonomailla puhdistusvälineillä (esim. harjat, puhdistusliinat jne.). Jos haluat pestä käsineet tai toimittaa ne kemialliseen pesuun, ota ensin yhteyttä tuotteen valmistajan alan edustajaryhmään. Valmistaja ei vastaa tilanteesta käsitellyistä aiheutuvista tuotteen ominaisuuksien muuttumisesta. Tarkasta ehottamattomasti, että käsineet ovat ehkeit, ennen kuin otat ne uudelleen käyttöön. Sama koskee suojavaikutusta määrättyihin suoritusolosuhteiden mukaisesti. Yksimäärittäjä suoritusolosuhteiden mukainen arvointi perustuu kysymättömällä käsineellä suoritetuihin testauksiin; jos tulokset sovelletaan käyttökohteisiin käsineisiin, on suositeltavaa vastataa testia.



Pakkaus, varastoitus ja hävittäminen

Tuote toimittaan yhtenäisessä myyntipakkauksessa, joka on valmistettu kierrätettävästä paperista. Pienin pakkauksyksikkö on PE-pussi tai vastaava ympäristöystävällinen suojauspakkaus. Käsineitä on varastoitava tasavälillä tasavälillä, eli laaksoissa kurvissa tiiloissa. Kosteuden, ilmaston, valon sekä ilman siun kuluessa tapahtuvan materiaalin luonnollisen muuttumisen kaltaista vaikutusta voi olla seurauksena tuotteen suojaominaisuuksien muuttuminen. Tuotteelle ei voida ilmoittaa vanhenemisaikaa, koska se riippuu kulumistaasta, käytöstä ja käyttöolosuhteista. Hävitys paikallisten määräysten mukaisesti.

Materiaalin koostumus / tuotteen materiaali

60% polyester, 30% puuvilla, 10% elastaani - vihreä/ musta / lateksi - musta

Terveydelle aiheutuvat vaarat

Tuotteen asennuksessa käytettävillä voi aiheutua allergisia reaktioita käsineiden komponenteille. Jos allergisia reaktioita ilmenee, suosittelemme lopettamaan käsineen käytön toistaiseksi ja hakeutumaan lääkäriin.

Valmistajan nimi ja osoite

HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de

Myyntipaikkastustusta vastaava ilmoitettu laitos:
MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava
Tyyppikatsastustusta nro: 2474

CZ Informace výrobce podle nařízení (EU) 2016/425, příloha II, oddíl 1.4 (misto zodpovedné za normy Evropské unie), PBM kategorija 2

Rozsah: 08 - 11
Pred použitím si prosím pečlivo přečte tyto informace! Máte povinnost tyto informace pro uživatele přiložit, resp. je předtím přejmíci při předání osobního ochranného vybavení (OOP). Za tímto účelem lze tyto informace pro uživatele neomezeně rozmnožovat a stavovat na www.feldtmann.de.

Značky na rukavicích

= Tyto rukavice jsou certifikovány jako Osobní ochranné vybavení (OOP). Značka CE ukazuje, že tento výrobek splňuje požadavky nařízení (EU) 2016/425. Prohlášení o shodě naleznete na www.feldtmann.de/Konformitaetsertikaerungen

- = obsahuje přírodní latex
- = Datum výroby viz štítek CE na rukavici

Vývlečné a čísla norm, ličt požadavky rukavice spřijíli

Misto zodpovedné za normy: Úřední list Evropské Unie, K dispozici u Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

EN 420:2003+A1:2009 Ochranné rukavice - Všeobecné požadavky a zkušební metody pro rukavice

EN 388:2016 Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům musí alespoň pro jednu z vlastností (odolnost proti oděru, rozřiznutí, dalšímu rozřiznutí a propichnutí) dosahovat minimálně výkonnostního stupně A pro zkoušku odolnosti proti rozřiznutí TDM podle EN ISO 13997:1999. Úroveň výkonu označují další numery. Odolnost proti oděru: Počet otáček, kterých je zapotřebí pro prořzení testovací rukavice. Odolnost proti rozřiznutí: Počet testovacích cyklů, při kterých je testovaný vzorek při konstantní rychlosti prořiznut. Odolnost proti propřiznutí: Síla, která je zapotřebí pro další rozřiznutí testovaného vzorku. Odolnost proti propichnutí: Síla, která je zapotřebí, aby byl testovaný vzorek propichnut pomocí standardizované testovací špičky.

Kritéria zkoušky	Hodnocení	0235
A = odolnost proti oděru	0-4	2
B = odolnost proti prořiznutí (Coup Test)	0-5	1
C = odolnost proti propřiznění	0-4	4
D = odolnost proti propichnutí	0-4	2
E = odolnost proti rozřiznutí (TDM) conform EN ISO 13997:1999	A-F	X

Zkouška	1	2	3	4	5
A = odolnost proti oděru (počet cyklů oděru)	100	500	2000	8000	-
B = odolnost proti prořiznutí (index) Coup Test	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = odolnost proti propřiznění (N)	10	25	50	75	-
D = odolnost proti propichnutí (N)	20	60	100	150	-
E = odolnost proti rozřiznutí conform EN ISO 13997:1999 (N)	A	B	C	D	E
F = Suoritustaso	2	5	10	15	22

Čím vyšší číslo, tím lepší výsledek zkoušky. X znamená „nezkoušeno“. P znamená „vyhovuje“.

Všeobecné informace

Tyto informace pro uživatele jsou určeny jako pomůcka při výběru Vašeho ochranného vybavení, přičemž laboratorní testy nabízí pomůcku pro výběr, nejsou však schopné posoudit skutečné podmínky na pracovišti. Výkonnostní stupně se zakládají na výsledcích laboratorních zkoušek, které ne bezpodmínečně odrážejí aktuální podmínky na pracovišti. Proto je zcela v odpovědnosti uživatele a nikoliv výrobce, aby ověřil vhodnost určité rukavice pro plánovanou oblast použití.

Účel použití, oblast použití a posouzení rizika

Tyto rukavice jsou vhodné výhradně pro univerzální oblast použití a minimální mechanické riziko. Následující platí pro všechny rukavice s odolností proti rozřiznutí úrovně 1 nebo vyšší. Pokud existuje riziko vzniku rotujících částí stroje, nesmí se nosit žádné rukavice. Nepokryjte ochranu proti ostrým předmětům, například injekčním jehlám. Tato rukavice nabízí dodatečnou ochranu při kontaktu s teplemi předměty dle výše uvedených hodnot. V případě dotazů a nejjasnot v ohledu na oblast použití těchto rukavic kontaktujte provozní osobu zodpovědnou za bezpečnost práce, dodavatele nebo výrobce.

Čištění a péče

O rukavice se doporučuje pečovat pomocí běžných čistících přípravků (např. kartáče, hady, atd.). Mýl nebo chemické čističe vyžaduje předchozí konzultaci s uznavanou odbornou firmou. Za změnu vlastností zde výrobce nepřebírá žádnou zodpovědnost. Před opětovným použitím je nutné zkontrolovat, zda jsou rukavice neporušené. Totéž platí pro ochranný účinek podle stanovených úrovní odolnosti. Ohodnocení rizik uvedenými výkonnostními stupni je založeno na zkušebních výsledcích, které zohledňují zvláštní vlastnosti výrobku. Ohodnocení rizik vychází z výsledků provedení příslušných zkoušek.

Balení, skladování a likvidace

Tento výrobek je dodáván v jednotlivém prodejném balení z recyklovatelného lepenkového kartonu. Vždy nejméně obalová jednotka se nachází v PE sáčcích nebo podobných ekologických obalech. Rukavice musí být odborně skladovány, tj. v kartonech v suchých prostorech. Vlny jako vlhkoť, teplota, světlo a také přítomnost změny materiálu, jako je například změna ochranných vlastností. Dobu maximální použitelnosti nelze uvést, jelikož ta závisí na stupni opotřebení, použití a oblasti použití. Likvidace podle místních ustanovení.

Materiálové složení výrobek sestává z

60% Polyester, 30% bavlna, 10% elastaani - zelená/černá / latex - černá

Zdravotní rizika

Při běžné práci s výrobkem může dojít k alergickým reakcím z běžných součástí rukavice. Pokud by se alergické reakce projevil, doporučuje se tyto rukavice prozřím nepoužívat a vyhledat lékařskou pomoc.

Název a adresa výrobce

HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de

Oznamující subjekt, který je zodpovědný za provedení zkoušky konstrukčního vzorku:
MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava
Oznamující subjekt : 2474

PL Informacje producenta według rozporządzenia (UE) 2016/425, załącznik II, punkt 1.4 (zapis w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej), PBM kategorija 2

Prosimy o staranne zapoznanie się z niniejszymi informacjami przed użyciem! Przed przekazywaniem środków ochrony indywidualnej (SOI) są Państwo zobowiązani dołączyć te informacje dla użytkowników lub przekazać je odbiorcy. W tym celu ta informacja dla użytkowników może być w sposób nieograniczony powielana i pobierana za strony www.feldtmann.de.

CE = Te rukavice jsou certifikovány jako široké ochrany individuální (SOI). Znak CE ukazuje, že ten produkt splňuje normy rozporządzenia (UE) 2016/425. Deklaracja zgodności dostępna jest na stronie internetowej www.feldtmann.de/Konformitaetsertikaerungen

- = zawiera naturalny lateks
- = Data produkcji - patrz etykieta CE na rękawice

Objaśnienie i numery norm, których wymogi są spełniane przez rękawicę

Zapis norm: Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej, Dostępne w: Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

EN 420:2003+A1:2009 Rękawice ochronne - Wymogi ogólne i techniki testowe dla rękawic

EN 388:2016 Rękawice chroniące przed zagrożeniami mechanicznymi muszą dla co najmniej jednego z cech (wytrzymałość na ścieranie, na przecięcie, na dalsze rozciąganie i przekłucie) osiągnąć co najmniej stopień 1 lub wyższy. Jeśli istnieje ryzyko ugnięcia przy obracaniu się części maszyn, nie można nosić rękawiczek. Brak ochrony przed ostrymi obiektami, np. igłami do iniekcji. Ta rękawica zapewnia dodatkową ochronę w kontakcie z ciepłymi przedmiotami zgodnie z wyżej wymienionymi wynikami dla poziomów skuteczności. W razie pytań i niejasności dotyczących zakresu zastosowania tych rękawic należy zwrócić się do eksperta ds. bezpieczeństwa, dostawcy lub producenta.

Kryteria testowe	Ocena	0235
A = Odporność na ścieranie	0-4	2
B = Odporność na przecięcie (indeks) Coupe	0-5	1
C = Odporność na rozrywanie	0-4	4
D = Odporność na przedziurawienie	0-4	2
E = Odporność na przecięcie (TDM) conform EN ISO 13997:1999	A-F	X

Test	1	2	3	4	5
A = Odporność na ścieranie (liczba cykli ścierania)	100	500	2000	8000	-
B = Odporność na przecięcie (indeks) Coupe	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Odporność na rozrywanie (N)	10	25	50	75	-
D = Odporność na przedziurawienie (N)	20	60	100	150	-
E = Wytrzymałość na przecięcie według EN ISO 13997:1999 (N)	A	B	C	D	E
F = Suoritustaso	2	5	10	15	22

Im wyższe jest liczba, tym lepszy jest wynik testu. X oznacza „niebadane“.

P oznacza „wynik pozytywny“.

Wskazówki ogólne

Ta informacja dla użytkowników ma służyć jako pomoc przy wyborze środków ochrony indywidualnej, przy czym testy laboratoryjne dostarczają danych pomocniczych, ale nie mogą ocaenić rzeczywistych warunków w miejscu pracy. Stopnie efektywności opierają się na wynikach testów laboratoryjnych, które nie muszą odzwierciedlać aktualnych warunków na stanowisku pracy. Dlatego w zakresie odpowiedzialności użytkownika, a nie producenta pozostałe skontrolowane odpowiedzialności określonej rękawicy do planowanego zakresu zastosowania.

Przeznaczenie, zakres zastosowania i ocena ryzyka

Ta rękawica jest odpowiednia wyłącznie do uniwersalnych zakresów zastosowania z lekkim ryzykiem mechanicznym. Następujące warunki dotyczą wszystkich rękawic o odporności na rozciąganie poziomu 1 lub wyższego: Jeśli istnieje ryzyko ugnięcia przy obracaniu się części maszyn, nie można nosić rękawiczek. Brak ochrony przed ostrymi obiektami, np. igłami do iniekcji. Ta rękawica zapewnia dodatkową ochronę w kontakcie z ciepłymi przedmiotami zgodnie z wyżej wymienionymi wynikami dla poziomów skuteczności. W razie pytań i niejasności dotyczących zakresu zastosowania tych rękawic należy zwrócić się do eksperta ds. bezpieczeństwa, dostawcy lub producenta.

Czyszczenie i pielęgnacja

Rekomendujemy takie pielęgnację przy użyciu standardowych środków czyszczących (np. szczytki, ściereczki do czyszczenia itp.). Mycie lub czyszczenie chemiczne wymaga wcześniejszego doradztwa ze strony autoryzowanego specjalisty. Producent nie odpowiada za zmiany właściwości. Przed ponownym zastosowaniem należy skontrolować rękawice pod względem braku uszkodzeń. To samo dotyczy efektu ochronnego zgodnie z określonymi poziomami wydajności. Ocena z niżej podanymi stopniami właściwości użytkowych oparta jest na badaniach nieużywanych rękawic, przeniesienie wyników na rękawice po pielęgnacji wymaga przeprowadzenia odpowiednich testów.

Pakowanie, przechowywanie i usuwanie jako odpad

Ten artykuł jest dostarczany w jednolitym opakowaniu sprzydatnym z kartonu nadającego się do recyklingu. Najmniejsza jednostka opakowania znajduje się w workach PE lub podobnych opakowaniach przyznanych dla środowiska. Rękawice muszą być prawidłowo wyrzucone, tzn. w kartonach w suchych pojemnikach. Wpływy takie jak wilgoć, temperatura, światło i naturalne zmiany tworzą w danym okresie mogą spowodować zmianę właściwości ochronnych. Nie można używać daty użytych właściwości użytkowych, ponieważ zależy ona od stopnia zużycia i zakresu zastosowania. Ustawanie jako odpad zgodnie z regulacjami lokalnymi.

Skład materiałowy i produkt składa się z

60% polyester, 30% bawlna, 10% elastaani - zielony/czarny / lateks - czarna

Ryzyko dla zdrowia

Przy prawidłowej pracy z produktem może dojść do reakcji alergicznych spowodowanych elementami rękawicy. Jeśli wystąpi reakcje alergiczne, rekomenduje się, aby zaprzestanie stosowania rękawicy oraz skonsultować się z lekarzem.

Nazwisko i adres producenta

HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de

Jednostka notyfikowana, która odpowiada za przeprowadzanie testów prototypu:
MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava
Nr Jednostki notyfikowanej: 2474

NL Informatie van de fabrikant conform Verordening (EU) 2016/425, bijlage II, § 1.4 (plaats in het officiële blad van de Europese Unie), PBM categorie 2

Lees dit aandachtig voor gebruik! Het is belangrijk om deze gebruikersinformatie bij het doorgaan van de persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) bij te houden en aan de ontvanger te overhandigen. Hiertoe kan deze gebruikersinformatie zonder besperkingen worden gereproduceerd en worden gedownload op www.feldtmann.de.

Markeringen op de handschoenen

= Deze handschoenen zijn gecertificeerd als persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM). Het CE-merkteken geeft aan dat dit product voldoet aan de vereisten van Verordening (EU) 2016/425. De conformiteitsverklaring vindt u op www.feldtmann.de/Konformitaetsertikaerungen

- = bevat natuurlijke latex

Toelichting en nummers van normen waaraan de handschoenen voldoen

Locatie van de normen: officieel blad van de Europese Unie. Te verkrijgen bij Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

EN 420:2003+A1:2009 Beschermende handschoenen - Algemeene eisen en testmethoden voor handschoenen

EN 388:2016 Beschermende handschoenen tegen mechanische risico's moeten voor ten minste één van de eigenschappen (slijtage, snijwerveld, scheurpropagatie- en perforatiekracht) ten minste prestatieklasse 1 of prestatieklasse A voor de EN ISO-snijwerveldtest voldoen EN ISO 13997:1999 bereiken. Prestatievrijheden verwijst naar de palm van de handschoen. Slijttest: Het aantal omwentelingen dat nodig is om de testhandschoen door te scheuren. Snijwerveld: Het aantal testcycli waarbij het testmonster bij constante snelheid wordt omgekeerd. Scheurwerveld: De kracht die nodig is om het geïsoleerde testmonster verder te scheuren. Perforatiewerveld: De versie kracht om het monster te doorboren met behulp van een gestandaardiseerde testpunt.

Testcriteri	Beoordeling	0235
A = Schuurwerveld (aantal omwentelingen)	0-4	2
B = Snijwerveld (index) Coupe Test	0-5	1
C = Schuurwerveld (N)	0-4	4
D = Perforatiewerveld (N)	0-4	2
E = Snijwerveld (TDM) conform EN ISO 13997:1999	A-F	X

Test	1	2	3	4	5
A = Schuurwerveld (aantal omwentelingen)	100	500	2000	8000	-
B = Snijwerveld (index) Coupe-Test	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Schuurwerveld (N)	10	25	50	75	-
D = Perforatiewerveld (N)	20	60	100	150	-
E = Snijwerveld conform EN ISO 13997:1999 (N)	A	B	C	D	E
F = Suoritustaso	2	5	10	15	22

„Hoe hoger het getal, des te beter is het testresultaat. X betekent „niet getest“. P betekent „goed“.

Algemeene richtlijnen

Deze gebruikersinformatie is bedoeld om u te helpen bij het kiezen van uw beschermende uitrusting. De laboratorietests bieden hierbij ondersteuning, maar zijn niet in staat om de feitelijke werkomstandigheden te beoordelen. De prestatiegegevens zijn gebaseerd op de resultaten van laboratorietests die niet noodzakelijkerwijs de actuele arbeidsomstandigheden weerspiegelen. Het is daarom de verantwoordelijkheid van de gebruiker en niet van de fabrikant om de geschiktheid van een bepaalde handschoen voor de beoogde toepassing te controleren.

Gebruiksdoel, toepassing en risicobeoordeling

LT **Gamintojo informacija pagal ES direktyvos 2016/425 II priedo 1.4 skyriui (Nuoroda į Europos Sąjungos Oficialiąjį leidinį)**
2 kategorijos asmeninės apsaugos priemonės
Dydziai: 08 - 11

Prieš naudodami atidžiai perskaitykite! Parduodami asmeninės apsaugos priemonės kitam naudotojui taip pat privalo būti pritaikyti šią naudotojų skirtą informaciją. Tam tikslui galima be apibrėžimų naudoti šią informaciją, jeigu atsižvelgiant iš svetainės www.feldmann.de.

Pirštinų ženklinaimas
 = Šios pirštinės yra sertifikuotos kaip asmeninės apsaugos priemonės. CE ženklas rodo, kad šis produktas atitinka ES direktyvos 2016/425 reikalavimus. **Atitikties deklaraciją rasite svetainėje www.feldmann.de/Konformitaetserklarungen**

- = Atkreipta dėmesij į gamintojo informaciją
- = sudėtyje yra natūralaus lateks
- = Pagaminimo data žr. ant CE ženklo, esančio ant pirštinės

Standartinė kurių reikalavimus atitinka pirštinės, paaiškinimai ir numeriai
 Standartinė nuoroda: Europos Sąjungos Oficialusis leidinys, Galima užsakyti iš leidyklos „Beuth Verlag GmbH“, 10787 Berlin, www.beuth.de.

EN 420:2003+A1:2009 Apsauginės pirštinės – bendrieji reikalavimai ir pirštinų tikrinimo metodai
EN 388:2016 Apsauginės pirštinės nuo mechaninių pavojų turi būti bent 1 našumo lygio charakteristikų (dėl nusilyvinimo, atsparumo pjūvimams ir pradrūbinam, plyšijū dėjimui) arba A našumo lygio charakteristikų pagal atsparumo plyšimui patikrinimą pagal EN ISO 13997:1999. Našumo lygis reikiama pirštinė
 Atsparumas nuslytimui: apsaukimui skaičius, kurio reikia, siekiant kiaušiai pratinėti nustojami pjūvimai. Atsparumas pjūvimams: testavimo ciklų skaičius, kurio metu kontrolinė pirštinė pakartotinai įpjauama pastoviu greičiu. Pirštinė įpjūta, kurios reikia, norint perpažinti kontrolinę pirštinę. Pirštinio jėga: jėga, kurios reikia, norint pradrūbinoti pirštinę standartinio viūtu.

Tikrinimo kriterijai	Ivertinimas	0235	Tikrinimas				
			1	2	3	4	5
A = Atsparumas nuslytimui	0 - 4	2	100	500	2000	8000	-
B = Atsparumas pjūvimams (sudešinimo patikrinimas)	0 - 5	1	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Priešimo jėga	0 - 4	4	10	25	50	75	-
D = Pradrūbinimo jėga	0 - 1	2	20	60	100	150	-
E = Atsparumas plyšimui pagal EN ISO 13997:1999	A - F	X	2	5	10	15	22

Kuo didesnis skaičius, tuo geresnis patikrinimo rezultatas. X reikia „nepatinkima“. P reikia „patinkima“.

Bendro pobūdžio pastabos
 Naudotojų skirtą informaciją yra skirta padėti jums tinkamai išsirinkti apsaugines priemones, laboratoriniai tyrimai suteikia galimybę pasirinkti tiksliau, tačiau nepaaiškina pirštinės charakteristikų vertinimo konkrečioms aplinkyboms. Našumo lygis yra pagrįstas atitinkama laboratorinėmis tyrimais, kurie nebūtinai atitinka konkrečios darbo vietos sąlygas. Todėl ne gamintojas, o naudotojas privalo patikrinti šio produkto naudojimo tinkamumą konkrečioms sąlygoms.

Pasirinkti, naudotinas ir rizikos vertinimas
 Šios pirštinės yra skirtos tik įvairiems darbams, susijusiems su nedidele mechaniniu pavojų rizika. Ši nuostata taikoma visoms pirštinėms, kurių atsparumas plyšimams yra 1 ar didesnis. Jei kyla pavojus, kad sukurtas mašinos dalis bus įtrauktas, pirštinų negalima dėvėti. Pirštinės reikiama apsauga nuo esančių objektų, pvz., hipoderminių adatių. Šie cūmi nurodina pagalbą aizsardžiuoti, je noretik saskaire ar silitem priekimietam, atbitistoti augatik mintijamam izturbas pakajū rezultatum. Jei turite klausimų dėl šių pirštinų tinkamo naudojimo, kreipkitės į mūsų saugos kontrolerius, tiekiąją ar gamintoją.

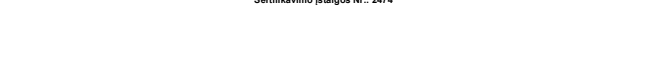
Valymas ir priežiūra
 Rekomenduojama pabrūžinti prastos priemonės (pvz., šepetėlius, šluostes ir pan.). Prieš skalbant ar valant cheminiu būdu reikia pasitarti su kvalifikuotu specialistu. Gamintojas negali priimti atsakomybės dėl charakteristikų pakitimo. Prieš naudojant pirštinės vietas reikia patikrinti, ar jos nepažeistos. Ties pat pasakyti ir apie apsaugų poveikį pagal nustatytus reikiamus. Našumo lygio ivertinimas buvo atliktas su naujausiomis priemonėmis, todėl pirštinės naudojant pakartotinai gali reikėti atlikti papildomus juo tinkamumo patikrinimus.

Pakavimas, laikymas ir utilizavimas
 Šis produktas yra pristatomas vienosios pakuočiose, pagamintose iš perdirbamo kartono. Mažausios pakuočio dalis yra polietilenuose maišeliuose arba patalikuose aplinkai nekenksmingose pakuočiose. Pirštinės reikia laikyti tinkamai, t. y. kartoninės dėžutės sausose patalpose. Tokie faktoriai kaip drėgmė, temperatūra, šviesa bei natūralios medžiagos pūkštai begant laikui gali prisidėti prie pirštinų apsauginių charakteristikų pasikeitimo. Galiojimo pabaigos datos patikrinti negalima, nes tai priklauso nuo naudojimo intensyvumo, naudojimo pobūdžio bei veiklos srities. Utilizuokite laikymydamiesi vietinių reikalavimų.

Produktų medžiagos / sandara
 60% poliesters, 30% mušalio, 10% elastano – žaliajuoda / lateksas - juoda
Su sveikata susijusi rizika
 Tinkamai naudotinas pirštinėms gali atsirasti alerginė reakcija į pirštinio komponentus. Pasireiškus alerginei reakcijai rekomenduojama tam kartui pirštinės nusiimti, jų nebenaudoti ir kreiptis į gydytoją.

Gamintojo pavadinimas ir adresas
„HELMUT FELDTMANN GmbH“
 Zunftstraße 28
 D-21244 Buchholz/Nordheide
 www.feldtmann.de

Notifikuoti įstaiga, atsakinga už atitikties ivertinimą:
MIRTA KONTROL d.o.o.
 Javorinska 3
 HR-10040 Zagreb - Dubrava
 Sertifikavimo įstaigos Nr.: 2474



DK **Oplysninger fra producenten iht. forordning (EU) 2016/425, bilag II, afsnit 1.4 (henvisning til Den Europæiske Unions Tidende).**
PSA-kategori 2
Størrelser: 08 - 11

Læs grundigt inden brug! Du er forpligtet til at vedlægge disse brugsoplysninger, når du overdrager det personlige beskyttelsesudrustning (PPE) eller udløser det til modtageren. Til dette formål må disse brugsoplysninger bruges ubegrænset, og de kan downloades på www.feldtmann.de.

Mærkning på handskerne
 = Disse handsker er certificeret som personligt beskyttelsesudrustning (PPE). CE-mærket viser, at dette produkt overholder kravene i forordning (EU) 2016/425. **Oversættelseserklæringen kan findes på www.feldtmann.de/Konformitaetserklarungen**

- = producentens oplysninger skal overholdes!
- = indeholder naturlig latex
- = Fremstillingsdato, se CE-label på handsker

Forklaring af og numre på de standarder, hvis krav håndskerne opfylder
 Referencer til standarderne: Den Europæiske Unions Tidende. Kan købes hos Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

EN 420:2003+A1:2009 Beskyttelseshandsker - Generelle krav og testmetoder for handsker
EN 388:2016 Beskyttelseshandsker mod mekaniske risiko skal for en af kategoriene (diffraktion, skarpeflæshed, rivestykke og beskadigelsesbestandighed) opnå mindst ydelsesten 1 eller ydelsesten A for TDM-skærefasthedstest i henhold til EN ISO 13997:1999. Præstationsniveauet refererer til håndfladen.
 Skarpeflæshed: Det antal testcyklusser med konstant hastighed, hvorefter testhandsken gennemskæres. Rivestykke: Den nødvendige kraft for at rive den iuskårte testhandske yderligere op.

Testkriterier	Vurdering	0235	Test				
			1	2	3	4	5
A = Sikkestyrke	0 - 4	2	100	500	2000	8000	-
B = Skærefasthed (Coupe)	0 - 5	1	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Rivestykke	0 - 4	4	10	25	50	75	-
D = Gennembrudstyrke	0 - 4	2	20	60	100	150	-
E = Skærefasthed (TDM) iht. EN ISO 13997:1999	A - F	X	2	5	10	15	22

Jo højere tal, jo bedre testresultat. X betyder "ikke testet". P betyder "bestået".

Generelle bemærkninger
 Denne brugsoplysning er beregnet til at hjælpe dig med valg af dit beskyttelsesudrustning, idet laboratorietestene tjener som hjælp til at vælge, men ikke kan vurdere de faktiske arbejdsforhold. Ydelsestestene er baseret på resultaterne af laboratorietest, der ikke nødvendigvis afspejler de aktuelle arbejdsbetingelser. Det er derfor brugers ansvar og ikke producentens at tjekke egigheden af en bestemt handsker til den påtænkte anvendelse.

Anvendelsesformål, anvendelsesområde og risikovurdering
 Denne handsker er kun egnet til generelle anvendelsesformål med mindre mekaniske risici. Følgende gælder for alle handsker med en nemvasket på niveau 1 og højere: Hvis der er risiko for at blive trukket ind ved roterende maskindelen, må der ikke bæres handsker. Ingen beskyttelse mod spidse genstande, f.eks. knivener. Denne handsker giver ekstra beskyttelse, når den kommer i kontakt med varme genstande i ovennævnte anvendelsesområde. De ovennævnte niveauer for præstationsniveauet. Ved spørgsmål eller tvivl om anvendelsesområdet for disse handsker, bedes du kontakte virksomhedens sikkerhedsmedarbejder, leverandøren eller producenten.

Rennging og pleje
 Pleje anbefales ved hjælp af kommercielle rengøringsmidler (f.eks. børster, klude, osv.). Vask eller kemisk rens kræver forudgående rådgivning fra en anerkendt specialiseret virksomhed. Producenten kan ikke tage ansvar for ændringer i rengøringsmidlerne. Før hver brug skal man altid tjekke, at handskerne er ubeskadigede. Det samme gælder for beskyttelseseffekten i henhold til de angivne ydelsestestniveauer. Vurderingen med disse ydelsestestniveauer er baseret på det medtaget handsker. For at kunne overføre resultaterne efter plejebehandling af handskerne, skal de bekræftes visuelt.

Emballage, opbevaring og bortskaffelse
 Denne vare leveres i en ensartet salgsemballage lavet af genanvendeligt pap. Den mindste emballageenhed er emballeret i PE-posen eller lignende miljøvenlig indpakning. Handskerne skal opbevares korrekt, dvs. i æsker i tørre lokaler. Påvirkninger såsom fugt, temperaturer, lys og naturlige forandringer i konstruktionsmateriale over tid kan medføre ændring af beskyttelsesegenskaberne. Der kan ikke angives en udløbsdato, fordi dette angives af slagger, anvendelse og anvendelsesområde. Bortskaffelse iht. lokale bestemmelser.

Materialesammensætning/produktet er lavet af
 60% polyester, 30% bomuld, 10% elastan – grønt/svart; latex - sort
Sundhedsrisici
 Ved korrekt anvendelse af produktet kan der forekomme allergiske reaktioner på komponenterne i handskene. Hvis der forekommer allergiske reaktioner, anbefales det at man holder op med at bruge handskerne og søger lægehjælp.

Navn og adresse på fabrikanten
HELMUT FELDTMANN GmbH
 Zunftstraße 28
 D-21244 Buchholz/Nordheide
 www.feldtmann.de

Bemyndiget organ, der er ansvarligt for udførelse af typeprøve:
MIRTA KONTROL d.o.o.
 Javorinska 3
 HR-10040 Zagreb - Dubrava
 Bemyndiget organ nr.: 2474



SE **Información från tillverkaren enligt förordning (EU) 2016/425, Bilaga II, Avsnitt 1.4 (Referens i Europeiska unionens officiella tidning).**
PSA Kategori 2
Storlekar: 08 - 11

Läs igenom nogra före användning! Du är skyldig att bifoga denna användarinformation vid överlåtelse av personlig skyddsutrustning (PSA) eller på annat sätt överlämna den till mottagaren. För detta ändamål kan användarinformationen kopieras och laddas ned från www.feldtmann.de i obegränsad utsträckning.

Märkning på handskarna
 = Dessa handskar är klassificerade som personlig skyddsutrustning (PSA). CE-märkningen visar att denna produkt uppfyller kraven i förordning (EU) 2016/425. **Försäkran om överensstämmelse finns på www.feldtmann.de/Konformitaetserklarungen**

- = tillverkarens information ska beaktas!
- = innehåller naturlig latex
- = Tillverkningsdatum se CE-etiketten i handskar

Förklaringar och nummer på standarder vars krav handskarna uppfyller
 Referens för standarderna: Europeiska unionens officiella tidning. Ges ut av Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

EN 420:2003+A1:2009 Skyddshandskar – Allmänna krav och testmetoder för handskar
EN 388:2016 Skyddshandskar mot mekaniska risker måste uppnå minst kravnivå 1 eller kravnivå A för minst en av egenskaper (nådningsbestandighet, skarpefläshet, rivhållfasthet och punkteringsmotstånd) i skarpefläshetstestet TDM enligt EN ISO 13997:1999. Præstationsnivåer refererar till handskensans handflata.

Nådningsbestandighet: Antal varv som krävs för att testhandsken ska nåtas sönder. Skarpefläshet: Antalet testcykler med konstant hastighet som behövs för att skära hå på testflöret. Rivhållfasthet: Kraften som krävs för att fortsätta riva upp det skurna testflöret. Punkteringsmotstånd: Kraften som krävs för att genombors testflöret med en standardiserad prospekt.

Testkriterier	Bedömning	0235	Test				
			1	2	3	4	5
A = Nådningsbestandighet	0 - 4	2	100	500	2000	8000	-
B = Skarpefläshet (Coupe-testet)	0 - 5	1	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Rivhållfasthet	0 - 4	4	10	25	50	75	-
D = Punkteringsmotstånd	0 - 4	2	20	60	100	150	-
E = Skarpefläshet (TDM) enligt EN ISO 13997:1999	A - F	X	2	5	10	15	22

Ju högre siffror, desto bättre testresultat. X betyder "inte testat". P betyder "godkänd".

Allmänna anvisningar
 Denna användarinformation är avsedd som en hjälp vid valet av skyddsutrustning. Laboratorietester erbjuder unvaskningskriterier, även om de inte anpassas till den faktiska arbetsplatsens krav. Kravnivåerna bygger på resultaten av laboratorietest, som inte nödvändigtvis återspeglar de aktuella kraven på arbetsplatsen. Det är därför det är användarens och inte tillverkarens ansvar att testa en viss handsker för det avsedda användningsområdet.

Användning, verksamhetsområde och riskbedömning
 Denna handsker är endast avsedd för användning inom allmänna verksamheter som är förbundna med lättare risker. Følgande gäller alla handsker med en rivmotstånd på nivå 1 eller högre: Om det finns risk för att dras in av roterande maskindelar får inga handskar bäras. Inget skydd vid vassa föremål, till exempel injektionsnålar. Denna handsker ger dessutom skydd vid kontakt med varma föremål enligt ovan angivna resultat för kravnivåer. Om du har frågor kring användningsområdena för dessa handskar kan du vända dig till företagens säkerhetsansvariga, leverantören eller tillverkaren.

Rengöring och skötsel
 Ytterligare rekommendationer är att använda vanliga rengöringsprodukter (till exempel borstar, flisor, m. fl.). För tvätt eller kemisk rengöring krävs det att du först kontaktar en fackhandel för rådgivning. Tillverkaren tar inget ansvar för uppkomna förändringar. Kontrollera att handskarna är hela före varje användningsgållande. Detsamma gäller för skyddseffekten enligt de angivna prestandanivåerna. Bedömningen med dessa kravnivåer bygger på testning av ovanstående handskar, varför förnyad testning måste göras efter en rengöring för att garantera samma resultat.

Förpackning, förvaring och avfallsantering
 Denna artikel levereras i en konsumentförpackning av återvinningens pappkartong. De minsta förpackningsenheterna ligger i PE-posar eller liknande miljövänliga förpackningar. Handskarna måste förvaras korrekt, det vill säga i kartonger i torra utrymmen. Skyddssegeln kan ändras på grund av fukt, temperaturreförhållanden och ljus, men också som en följd av naturliga materialförändringar över tid. Det går inte att ange ett best-före-datum då handskarna håller olika länge beroende på användning och verksamhetstyp. Avfallsantering sker i enlighet med lokala bestämmelser.

Materialesammensättning/produktet består av
 60% polyester, 30% bomull, 10% elastan – grønt/svart; latex - svart
Risikofaktorer
 Allergiska reaktioner kan uppstå även vid korrekt användning av handskarna. Om allergiska reaktioner skulle uppstå rekommenderar vi att handskenen inte används tills vidare och att du rådföras vidare.

Tillverkarens namn och adress
HELMUT FELDTMANN GmbH
 Zunftstraße 28
 D-21244 Buchholz/Nordheide
 www.feldtmann.de

Ansvarigt organ som är ansvarigt för typgodkännandet:
MIRTA KONTROL d.o.o.
 Javorinska 3
 HR-10040 Zagreb - Dubrava
 Certifieringsorgan nummer.: 2474



EE **Tootja teave vastavalt määruse (EL) 2016/425 II lisa punktile 1.4 (avaldamisviide Euroopa Liidu Teatajas).**
PPE kategooria 2
Suurused: 08 - 11

Lugege see teave enne kasutamist tähelepanelikult läbi! Teie on kohustus se kasutajateave isikukaitsevahendite (PPE) edasiansmisel saajale üle anda. Seetõttu saab seda kasutajateave piiranguteta paljundada ja veebilehel www.feldtmann.de alla laadida.

Sümbolid kindlust
 = Need kindlust on sorditud isikukaitsevahenditena (PPE). CE-märkisin näitab, et toode vastab määruse (EU) 2016/425 nõuetele. **Vastavusdeklaratsioon leiab veebilehel www.feldtmann.de/Konformitaetserklarungen**

- = Need kindlust on sorditud isikukaitsevahenditena (PPE). CE-märkisin näitab, et toode vastab määruse (EU) 2016/425 nõuetele.
- = järgige tootja teavet!
- = sisaldab looduslikku lateksi
- = Tootmiskuupäev: vt CE-märkisin kinnas

Standardite, mille nõuded kindad täidavad, selgitus ja numbrid
 Standardite avastamine: Euroopa Liidu Teatajas. Saadetakse Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

EN 420:2003+A1:2009 Käsitsemiskindad. Üldõudnõud ja katsete meetodid
EN 388:2016 Mehaanilise ohtude eest kaitsvad kindad peavad vähemalt ühe omadusega (kulumis- ja löökekindus, esadesirumis- ja labistussõud) vastama standardi EN ISO 13997:1999 kohase löökekinduse TDM-testi järgi vähemalt toimumvastumisele A, jõudluse taseme viie peopesa kindlale.

Kulumiskindus: katsetatava kinda labikulumiseks vajalik pöörete arv. Löökekindus: konstantse kiiruse juures katseteobjektile löökekinduseks vajalike katsete tsükli arv. Esadesirumisõud: katseteobjektile tehtud löök esadesirumisüksuse vajaliku jõu.

Katseskriteeriumid	Hindavahemik	0235	Test				
			1	2	3	4	5
A = kulumiskindus (kulumata pöörete arv)	0 - 4	2	100	500	2000	8000	-
B = löökekindus (indeksi) Coupe/ katse (kate)	0 - 5	1	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = esadesirumisõud (N)	0 - 4	4	10	25	50	75	-
D = labistussõud (N)	0 - 4	2	20	60	100	150	-
E = löökekindus (TDM) EN ISO 13997:1999 kohaselt	A - F	X	2	5	10	15	22

Mida suurem number, seda parem on katsetulemus. X tähendab „kontrollimata“. P tähendab „sooritatud“.

Üldised märkused
 Need kindad sobivad üksnes väikeses mahusainetes riskidega seotud töökasutamisviisideks. Kõik kindad, mille rebenemisnähtusi on 1 või kõrgem, kehtivad järgmiselt: Kui on oht, et masina pöörlevad osad hakkavad üsle tõmbama, ei tohi kindad kanda. Kindad ei kaitsa teravate esemetelt, nt süstalde, nõelade, käsitsevatel kindadel, tulemuuste ülekandmiseks hoolitsusprotsesside läbimisel kindastele. Kõik kindad, mille rebenemisnähtusi on 1 või kõrgem, kehtivad järgmiselt: Kui on oht, et masina pöörlevad osad hakkavad üsle tõmbama, ei tohi kindad kanda. Kindad ei kaitsa teravate esemetelt, nt süstalde, nõelade, käsitsevatel kindadel, tulemuuste ülekandmiseks hoolitsusprotsesside läbimisel kindastele. Kõik kindad, mille rebenemisnähtusi on 1 või kõrgem, kehtivad järgmiselt: Kui on oht, et masina pöörlevad osad hakkavad üsle tõmbama, ei tohi kindad kanda. Kindad ei kaitsa teravate esemetelt, nt süstalde, nõelade, käsitsevatel kindadel, tulemuuste ülekandmiseks hoolitsusprotsesside läbimisel kindastele. Kõik kindad, mille rebenemisnähtusi on 1 või kõrgem, kehtivad järgmiselt: Kui on oht, et masina pöörlevad osad hakkavad üsle tõmbama, ei tohi kindad kanda. Kindad ei kaitsa teravate esemetelt, nt süstalde, nõelade, käsitsevatel kindadel, tulemuuste ülekandmiseks hoolitsusprotsesside läbimisel kindastele. Kõik kindad, mille rebenemisnähtusi on 1 või kõrgem, kehtivad järgmiselt: Kui on oht, et masina pöörlevad osad hakkavad üsle tõmbama, ei tohi kindad kanda. Kindad ei kaitsa teravate esemetelt, nt süstalde, nõelade, käsitsevatel kindadel, tulemuuste ülekandmiseks hoolitsusprotsesside läbimisel kindastele. Kõik kindad, mille rebenemisnähtusi on 1 või kõrgem, kehtivad järgmiselt: Kui on oht, et masina pöörlevad osad hakkavad üsle tõmbama, ei tohi kindad kanda. Kindad ei kaitsa teravate esemetelt, nt süstalde, nõelade, käsitsevatel kindadel, tulemuuste ülekandmiseks hoolitsusprotsesside läbimisel kindastele. Kõik kindad, mille rebenemisnähtusi on 1 või kõrgem, kehtivad järgmiselt: Kui on oht, et masina pöörlevad osad hakkavad üsle tõmbama, ei tohi kindad kanda. Kindad ei kaitsa teravate esemetelt, nt süstalde, nõelade, käsitsevatel kindadel, tulemuuste ülekandmiseks hoolitsusprotsesside läbimisel kindastele. Kõik kindad, mille rebenemisnähtusi on 1 või kõrgem, kehtivad järgmiselt: Kui on oht, et masina pöörlevad osad hakkavad üsle tõmbama, ei tohi kindad kanda. Kindad ei kaitsa teravate esemetelt, nt süstalde, nõelade, käsitsevatel kindadel, tulemuuste ülekandmiseks hoolitsusprotsesside läbimisel kindastele. Kõik kindad, mille rebenemisnähtusi on 1 või kõrgem, kehtivad järgmiselt: Kui on oht, et masina pöörlevad osad hakkavad üsle tõmbama, ei tohi kindad kanda. Kindad ei kaitsa teravate esemetelt, nt süstalde, nõelade, käsitsevatel kindadel, tulemuuste ülekandmiseks hoolitsusprotsesside läbimisel kindastele. Kõik kindad, mille rebenemisnähtusi on 1 või kõrgem, kehtivad järgmiselt: Kui on oht, et masina pöörlevad osad hakkavad üsle tõmbama, ei tohi kindad kanda. Kindad ei kaitsa teravate esemetelt, nt süstalde, nõelade, käsitsevatel kindadel, tulemuuste ülekandmiseks hoolitsusprotsesside läbimisel kindastele. Kõik kindad, mille rebenemisnähtusi on 1 või kõrgem, kehtivad järgmiselt: Kui on oht, et masina pöörlevad osad hakkavad üsle tõmbama, ei tohi kindad kanda. Kindad ei kaitsa teravate esemetelt, nt süstalde, nõelade, käsitsevatel kindadel, tulemuuste ülekandmiseks hoolitsusprotsesside läbimisel kindastele. Kõik kindad, mille rebenemisnähtusi on 1 või kõrgem, kehtivad järgmiselt: Kui on oht, et masina pöörlevad osad hakkavad üsle tõmbama, ei tohi kindad kanda. Kindad ei kaitsa teravate esemetelt, nt süstalde, nõelade, käsitsevatel kindadel, tulemuuste ülekandmiseks hoolitsusprotsesside läbimisel kindastele. Kõik kindad, mille rebenemisnähtusi on 1 või kõrgem, kehtivad järgmiselt: Kui on oht, et masina pöörlevad osad hakkavad üsle tõmbama, ei tohi kindad kanda. Kindad ei kaitsa teravate esemetelt, nt süstalde, nõelade, käsitsevatel kindadel, tulemuuste ülekandmiseks hoolitsusprotsesside läbimisel kindastele. Kõik kindad, mille rebenemisnähtusi on 1 või kõrgem, kehtivad järgmiselt: Kui on oht, et masina pöörlevad osad hakkavad üsle tõmbama, ei tohi kindad kanda. Kindad ei kaitsa teravate esemetelt, nt süstalde, nõelade, käsitsevatel kindadel, tulemuuste ülekandmiseks hoolitsusprotsesside läbimisel kindastele. Kõik kindad, mille rebenemisnähtusi on 1 või kõrgem, kehtivad järgmiselt: Kui on oht, et masina pöörlevad osad hakkavad üsle tõmbama, ei tohi kindad kanda. Kindad ei kaitsa teravate esemetelt, nt süstalde, nõelade, käsitsevatel kindadel, tulemuuste ülekandmiseks hoolitsusprotsesside läbimisel kindastele. Kõik kindad, mille rebenemisnähtusi on 1 või kõrgem, kehtivad järgmiselt: Kui on oht, et masina pöörlevad osad hakkavad üsle tõmbama, ei tohi kindad kanda. Kindad ei kaitsa teravate esemetelt, nt süstalde, nõelade, käsitsevatel kindadel, tulemuuste ülekandmiseks hoolitsusprotsesside läbimisel kindastele. Kõik kindad, mille rebenemisnähtusi on 1 või kõrgem, kehtivad järgmiselt: Kui on oht, et masina pöörlevad osad hakkavad üsle tõmbama, ei tohi kindad kanda. Kindad ei kaitsa teravate esemetelt, nt süstalde, nõelade, käsitsevatel kindadel, tulemuuste ülekandmiseks hoolitsusprotsesside läbimisel kindastele. Kõik kindad, mille rebenemisnähtusi on 1 või kõrgem, kehtivad järgmiselt: Kui on oht, et masina pöörlevad osad hakkavad üsle tõmbama, ei tohi kindad kanda. Kindad ei kaitsa teravate esemetelt, nt süstalde, nõelade, käsitsevatel kindadel, tulemuuste ülekandmiseks hoolitsusprotsesside läbimisel kind